

Naryn

2012 発行



キルギス、

人と触れ合う旅

大自然を味わう旅



キルギス南東部に位置するナリン州。

ナリン州内には、雄大な大自然・温かい人の心・古い伝統や習慣が残る、
キルギスの中でも1番キルギスらしい場所。
ナリンの素晴らしさを存分にお楽しみ下さい。



★ソングル湖……………3	★ナリン州内インフォメーション…19
★タシュ・ラバット……………5	★アクセス……………21
★チャタル・クル湖……………7	★ナリン市内の交通……………23
★キルギスの生活体験ツアー…9	★ナリン市内の地図……………25
★アトバシ地区……………11	★ナリン市内の見所……………26
★モデルコース……………13	★ショッピング／ゲストハウス…27
★ツアーインフォメーション…15	★カフェ／食堂……………28
★チョン・トウズ……………16	★キルギス料理／飲み物……………29
★ナリン地区内の秘宝……………17	★伝統衣装／伝統音楽……………30
	★風俗伝統……………31
	★言葉(キルギス語)……………32

本誌で用いられる記号・略号

▶	住所
☎	電話番号
⌚	営業時間
E-mail	メールアドレス

掲載情報について

記載されている情報は、2012年1月現在の情報です。料金の変動やスケジュール等、変更されることは多々ありますので、ご注意下さい。

★(偶数ページの右下)

キルギスおよびナリンの驚くべき習慣やプチ情報を掲載



Song-kol



ソンクル湖

Соң-Көл

イシククル湖は夏のリゾート地として多くの人で賑わうが、ソンクル湖ではただ静かに、風光明媚な大自然を満喫することができる。ソンクル湖は標高 3016m・外周 278km・幅 29 km・縦 18kmの水天一碧という言葉がぴったりの湖である。また広々とした草原と雄大な山々の緑のコントラストも圧巻で、湖畔を散歩したり近くの山に登ったり、乗馬も楽しめる。天気にも恵まれれば美しい夕日や満天の星が見られることも。ユルタに泊まり遊牧民生活を体験できるのも面白い。遊牧民は6月～9月にかけてソンクル湖周辺に移住し、家畜を放牧させる。それ以外の季節は深い雪に閉ざされる。

高山植物



左上：カラフルな高山植物 右上：エーデルワイス

下：7月上旬エーデルワイスが咲き乱れる

食事

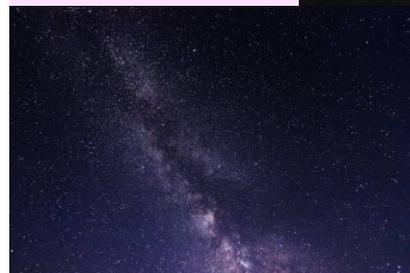


右上：夕食の準備をする女の子

左上：この日の夕食は、ソンクル湖で捕れた魚のフライとプロフ

夕日・夜空

左：ピンク色に染まった夕日



上：満天の星空と天の川

遊牧民生活



左上：ユルタ（移動式テント）に宿泊

上：家畜の放牧



左：乗馬も楽しめる

★キルギスの国章は、ユルタの天窗を中から見て図案化したものである。





Tash-Rabat

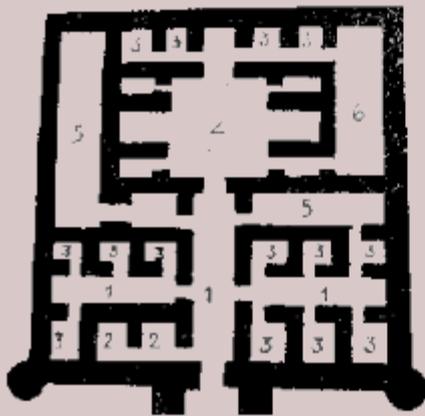


タシュ・ラバット

Таш-Рабат

10-15世紀頃に建てられたタシュ・ラバットはシルクロード貿易の際、中継地点として、キャラバン(隊商)がここに宿泊していた。建物の中に射す太陽の光が神秘的な空間を醸し出している。内部には寝室・キッチン・ホール・馬小屋など多数の部屋があり、当時のキャラバンの生活に思いを馳せることができる。タシュ・ラバットに来たら、必ず内部を2周してもらいたい。なぜなら、1周目に数えた部屋数と2周目に数えた部屋数が一致しないという摩訶不思議な言い伝えがあるからだ。

タシュ・ラバットの内部



- 1 - 廊下
- 2 - 警備室
- 3 - 寝室
- 4 - 大広間
- 5 - 馬小屋
- 6 - キッチン



内部の様子



大広間

* タシュ・ラバットの入場料 *

50ソム (2011年9月現在)



正面。タシュ・ラバットとは、タシュ→“石”+ラバット→“宿”(石で建てられた宿舎)という意味。



タシュ・ラバットの上部には、建物に光を射すための穴がいくつもある。

★キルギスの通貨‘ソム’の語源:

1993年5月10日、ソビエト・ルーブルに代わり1ソム=200ルーブルのレートで導入された。キルギス語、カザフ語、ウイグル語、ウズベク語のみならずテュルク諸語などでソム(スムやソームと表記されることもある)は「純粋」を意味し、また「純金」という意味も含んでいることが語源となっている。



Chatyr- Kol

チャタル・クル湖

Чатыр-Көл

タシュ・ラバットから馬で約6時間、玄奘三蔵も通ったとされる道なき道を進むと標高3,530mに位置するチャタル・クル湖に行くことができる。この湖は時間によって湖面の色が変化する。湖越しには中国を望むことができる。

タシュ・ラバット～チャタル・クル湖までの道のり

1: タシュ・ラバットを出発!!

2: 馬に乗ってチャタル・クル湖に向かいます

3: 大草原の中を進みます。とっても気持ちがいい♪

4: 4000メートル級の山を越えます! 夏でも、雪が降ります。そして、ここが1番の難所!! 難所を越えると...

5: 峠を越えると、こんな素敵な風景が待っています
チャタル・クル湖。そして湖越しには中国

6: チャタル・クル湖の湖岸へ
時間によって色が変わる幻想的な湖の畔。

7: 今日は湖畔にあるユルタで1泊。

8: 外で夕食の準備をしている女の子。
今日のメニューは羊肉のスープ。
心も体も温まります。

9: 次の日。ヤクの群れに遭遇!
ここで育ったヤクの肉は美味しいとか♪
タシュ・ラバットまで来た道を戻ります。

★婚約者にはピアスを贈る

ナリン発 1泊2日

キルギスの村 体験ツアー!!

(ナリンライオン・オンアルチャ村)



キルギス南東部に位置するナリン州。

ナリンは自然豊かで、古い伝統や習慣が今もなお残っているキルギスの中でも一番キルギスらしいところ。そんなナリンでキルギスらしい村体験を味わってみませんか??

駆け足のツアーには無い充実感を得られること間違いなし!



* ツアーサンプル日程 *

スケジュール	
1	ナリン市→オンアルチャ村 《自然豊かなオンアルチャ村で 思う存分、村体験をお楽しみ下さい。》 希望があれば、フrofなどキルギスならではの料理を一緒に作ったり、魚釣りも体験可能!! 夜は満天の星空をお楽しみ下さい。 オフショナルプラン：乗馬体験・魚釣り オンアルチャ村泊
2	出発まで村での生活をお楽しみください。 オンアルチャ村→ナリン市

オンアルチャ村 インフォメーション

- * ビシュケクから約330KM
(タクシーで約6.5時間/400ソム~)
- * ナリン市から30KM
(タクシーで25分/50ソム~)
- * 村の人口 1850人
- * 学校 1校

~料金 1泊2日~ 《延泊可能!!》

宿泊費 1泊2日 (ユルタまたはホームステイ) 400ソム ※朝食は宿泊費に含まれています。

食事 昼食 200ソム/夕食 200ソム

※ナリン⇄オンアルチャ村までのタクシー代は含まれていません

《オンアルチャ村での延泊、ソングル湖やタシュ・ラバットとの組み合わせも可能!!》

オフショナルプラン：乗馬体験《1DAY・2DAY・3DAY ツアーあり》

1DAY ツアー：馬レンタル料550ソム、ガイド料1100ソム

*魚釣りのオフショナルプランおよび乗馬体験の詳細についてはCBTナリンにお問い合わせください。

ツアーの詳細

問い合わせ先

CBT ナリン：Office: (03522) 50865 Cell: 0555 15 30 33 Fax: (996 3522) 5 08 65

E - mail: naryn_tourism@rambler.ru

www.cbtkyrgyzstan.kg and www.book.cbtkyrgyzstan.kg Ms ジカ

魚釣り

In オンアルチャ川



左: 村人が魚釣りのコツを教えてください
中央: GET!! ここで釣れた魚は美味しい♪
右: 魚釣りに没頭中。今日の成果は2匹!

ホームステイ



左: ホストファミリー。温かく迎えてくれます
中央: ホームステイ先のリビング。キルギス風おもてなしをお楽しみ下さい
右: オンアルチャ村の人々

乗馬体験



左: 大自然の中での乗馬体験。
キルギスの思い出になること間違いなし!!
上: 村人達が案内してくれます。

自然が美しい
オンアルチャ村へ
是非来て下さい!!
オンアルチャ村在住 [ガイド]
タランバイケ



★キルギス語が使えることが、大統領選立候補の条件の1つである。ちなみに・・・2011年キルギス大統領選に立候補を表明していた25人が受験、うち5人が不合格となり、立候補資格を失った。

АТ-Башы [アトバシ]

ナリン市から車で約1時間。アトバシ地区は中国への道なりにあり、自然豊かな場所が多い。アトバシ地区には、タシュ・ラバットやチャタル・クル湖以外にも、興味深い観光地がある。

●アトバシ市(Ат-Башы) ⇄ナリン(Нарын)

ナリン市～アトバシ (タクシー利用) 100ソム前後/約1時間

ナリン市～アトバシ (マルシュルトカ利用) 50ソム前後/約1時間半

※アトバシ行きのタクシー・マルシュルトカはナリン市のバスターミナルから出発する。

※日曜日はアトバシ市の家畜バザール行きになる

※タクシーもマルシュルトカも人数が集まり次第出発する



1



2



3

家畜バザール



4

キルギスの中で三本の指に入る大きい家畜バザールが、アトバシ市で毎週日曜日行われている。(朝8:00頃～15:00頃)

牛・馬・羊・鳥、運がよければラクダが売られているところを見ることができる。

食料や日用品が売られているバザールも隣接しており、賑やかで旅行客も十分に楽しめる。

バザールの中に、シャシュリック(羊肉の串焼き)が美味しい食堂もある。



5



6



7

- 1 家畜バザールの裏手に流れているアトバシ川 2 きちんと縦に並んで歩いている羊の群 3 賢い馬
4 可愛い子牛たち 5 冬場の家畜バザールの様子。冬場でも家畜と人で込み合っています。
6 夏場の家畜バザールの様子。家畜の値段を聞いて廻るのも面白い。 7 車の後部座席は羊で満席

コショイ・コルゴン

コショイ・コルゴンの歴史については《マナス》叙事詩に、“コショイ・コルゴンの城壁は、英雄達を敵から守る為に作られた”と伝えられている。城の全体の面積：内部4ヘクタール，外部7ヘクタール
城壁の厚さ：下方(底) 9m, 上方 6m。城壁の高さ：12m

城の底から水が出てきたという伝説がある。

城の底や周囲から8-12世紀に使われていた道具3つが発見された。地面を掘る為の道具・料理を作る際に使用していた食器の欠片・野獣狩をする際に使用していた武器、その他にもたくさんの掘り出し物(遺物)が見つかり、それらは《コショイ・コルゴン》歴史・民俗学博物館で保管されている。

《コショイ・コルゴン》歴史・民俗学博物館は、昔はシルクロード、現在はビシュケクトルガルト峠間の道から3km離れた場所に位置する。



《コショイ・コルゴン》歴史・民俗学博物館

入場料：50ソム（博物館・アートギャラリー内の写真撮影不可）

開館時間：9:00～18:00（昼休憩13:00～14:00）

開館日：月曜休日【11～3月は閉館】

連絡先：[ケンジェベッキ バイケ] 0773-400514

※博物館の1階には石や岩絵・装飾品、2階にはユルタの実物大模型と馬具や食器などが展示されている。また、当時の様子を描いた絵画などが展示されたアートギャラリーも併設されている。



コショイ・コルゴン城壁



城壁の内部



※アクセス：アトバシ市⇄コショイ・コルゴン 片道40ソム～/約30分（タクシーの運転手と交渉が必要）



★キルギスの国章のデザインは、銀で彩られた青色の円形を背景としている。
銀で彩られた鷹は、キルギスの州の名が縁取られ、湖・山を図案化した背景に翼を広げている。
配色されている水色は、勇気と偉大さを表し、キルギスを称えている。

ナリン・モデルコース

滞在日数に応じて、ナリンを堪能できるコースを紹介します。アレンジも可能！！

① 2日間 ソンクル1泊2日

ビシュケク		時間が無いけど、遊牧民族の
↓(コチコル経由)	1日目	生活を体験したい!という方に
ソンクル湖	-----	おすすめのプラン。
↓(コチコル経由)		ビシュケクを早朝に出れば、昼過ぎには
ビシュケク	2日目	ソンクル湖(→P3)に着くことが可能



② 3日間 キルギスの村 体験ツアー 2泊3日(→P9)

ビシュケク		キルギスの村でキルギスの生活を
↓	1日目	体験したいという方に最適なプラン。
オンアルチャ村	-----	ナリンの村は、伝統文化・習慣が今も
(乗馬や魚釣りなど)	2日目	残っている。キルギスの生活を体験する
↓		なら、最もふさわしい場所。村人との触れ
ビシュケク	3日目	合いや、キルギスの村での生活は貴重な体験になること間違いなし。



③ 4日間 タシュ・ラバット&チャタル・クル湖 3泊4日

ビシュケク		ナリンの秘境に行ってみたいという方に
↓(ナリン市経由)	1日目	最適なプラン。1日目は移動で潰れてしまう。
タシュ・ラバット	-----	タシュ・ラバットの見学は、1・2時間あれば十分。
↓	2日目	1日目の到着後または、3日目に見学できる。
チャタル・クル湖	-----	折角、タシュ・ラバットまで来たら、チャタル・
↓		クル湖にも是非行って欲しい。ソンクル湖やIssyk-Kul湖とまた違った魅力の
タシュ・ラバット	3日目	ある湖だ。タシュ・ラバット~チャタル・クル湖は、乗馬またはハイキングにて。
↓		3日目は、コショイ・コルゴンやアトバシ市に立ち寄ることも可能。(→P11)
ナリン市	-----	旅行の3日目か4日目が日曜日の場合は、アトバシ市にある家畜バザールに
↓	4日目	行くのも面白い。4日目に家畜バザールに行く場合は、早朝にナリン市を出発し
ビシュケク		家畜バザールを見学し、アトバシ市からビシュケク行きのタクシーを探すことも可能。



④ 4日間 ソンクル湖&タシュ・ラバット&キルギスの村 体験ツアー 3泊4日

ビシュケク		欲張りコース。移動時間もかかるが、
↓(コチコル経由)	1日目	ナリンの主な観光地+キルギスの生活や
ソンクル湖	-----	遊牧民族の生活を体験できる早足コース。
↓(ナリン市経由)	2日目	1日目はビシュケクを早朝に出て、午後は
タシュ・ラバット	-----	ソンクル湖でゆっくり過ごそう。2日目の移動
↓(ナリン市経由)	3日目	時間は約6時間。お昼までには、ソンクル湖
オンアルチャ村	-----	を出発。タシュ・ラバットは2日目の到着後
↓(ナリン市経由)	4日目	または3日目に見学可能。3日目の移動時間は約2時間半。早めに村に
ビシュケク		到着し、村の生活を楽もう。4日目は出発まで、ゆっくり村で過ごそう。



⑤ 5日間 タシュ・ラバット&チャタル・クル湖&ソンクル湖 4泊5日

ビシュケク		ナリンの大自然を満喫したい!という方に
↓(ナリン市経由)	1日目	おすすめのコース。しかし、移動時間も
タシュ・ラバット	-----	かかる為、日程にゆとりがある方は、
↓	2日目	ソンクル湖で延泊すると、更に大自然を
チャタル・クル湖	-----	満喫できる。1日目は移動で潰れる。
↓	3日目	2日目以降は、乗馬またはハイキングで
タシュ・ラバット	-----	玄奘三蔵も通ったといわれる道なき道を
↓	4日目	進み、チャタル・クル湖を目指す。チャタル・クル湖で1泊し、3日目は、
ナリン市	-----	タシュ・ラバットに戻り、タクシーでナリン市に。タシュ・ラバット~ナリン市の
↓	5日目	途中で、コショイ・コルゴンやアトバシ市を立ち寄るのも面白い(→P11)
ソンクル湖	-----	3日目、ナリンのゲストハウスで、シャワーを浴び、翌日に備えましょう。
↓(コチコル経由)		4日目は、早朝にナリン市を出発しよう。約3時間でソンクル湖に到着する。
ビシュケク		5日目は、出発までソンクル湖で楽しみ、約6時間かけてビシュケクへ



予約・旅行の相談は

CBTナリン (→P15)

観光地等の詳細は

ソンクル湖 (→P3) タシュ・ラバット (→P5)
チャタル・クル湖 (→7) オンアルチャ村 (→9)

交通手段の詳細は

ナリン市までのアクセス (→P21)
ソンクル湖・タシュ・ラバットまでのアクセス (→P15)

★2012年1月、ナリン地区では気温-43度まで下がった

ツアーインフォメーション

ソンタル湖へのアクセス

- ・ ビシュケク～コチコル（タクシー利用） 350 ソム～／約 4 時間
 - ・ ビシュケク～コチコル（マルシュルトカ利用） 250 ソム～／約 4 時間
 - ・ コチコル～ソンクル 55 ドル～／約 2.5 時間
- 《コチコル～ソンクル間の車の手配、宿泊先の手配は、CBT ナリンへ》

タシュ・ラバットへのアクセス

- ・ ビシュケク～ナリン市（タクシー利用） 400 ソム～／約 6 時間
 - ・ ビシュケク～ナリン市（マルシュルトカ利用） 300 ソム～／約 6 時間半
 - ・ ナリン市～タシュ・ラバット（タクシー利用） 350 ソム～／約 3 時間
- 《車の手配、宿泊先の手配は、CBT ナリンへ》

インフォメーションセンター

CBT ナリン 《Community Based Tourism 協会》

▶ Нарын, ул. Ленина 8 / 33

☎ (03522) 5-08-65

(0555)15-30-33

Fax:(996 3522)5-08-65

E-mail: naryn_tourism@rambler.ru

www.cbtkyrgyzstan.kg and www.book.cbtkyrgyzstan.kg



ゲストハウス等の宿泊施設や交通、遊牧民生活の体験ができるユルタ滞在、大自然の中での乗馬やトレッキングなど、キルギスならではの観光をご案内しています。お客様のご要望に合わせて、個別のサービス提供やお好みのツアーアレンジもしておりますので、お気軽にご相談ください。

【英語・ロシア語・キルギス語 可】

バクット 《Bakyt Asakeev》

☎ (03522) 5-01-79 (0772)92-92-12

E-mail: bakyt789@mail.ru , www.discover-kyrgyzstan.com

ナリンを知り尽くしているバクットさんが、お客様のご要望に合わせてツアーをアレンジします。秘境への旅行、マニアックな旅行を体験してみたい方は、是非バクットさんに、お気軽にご相談ください。

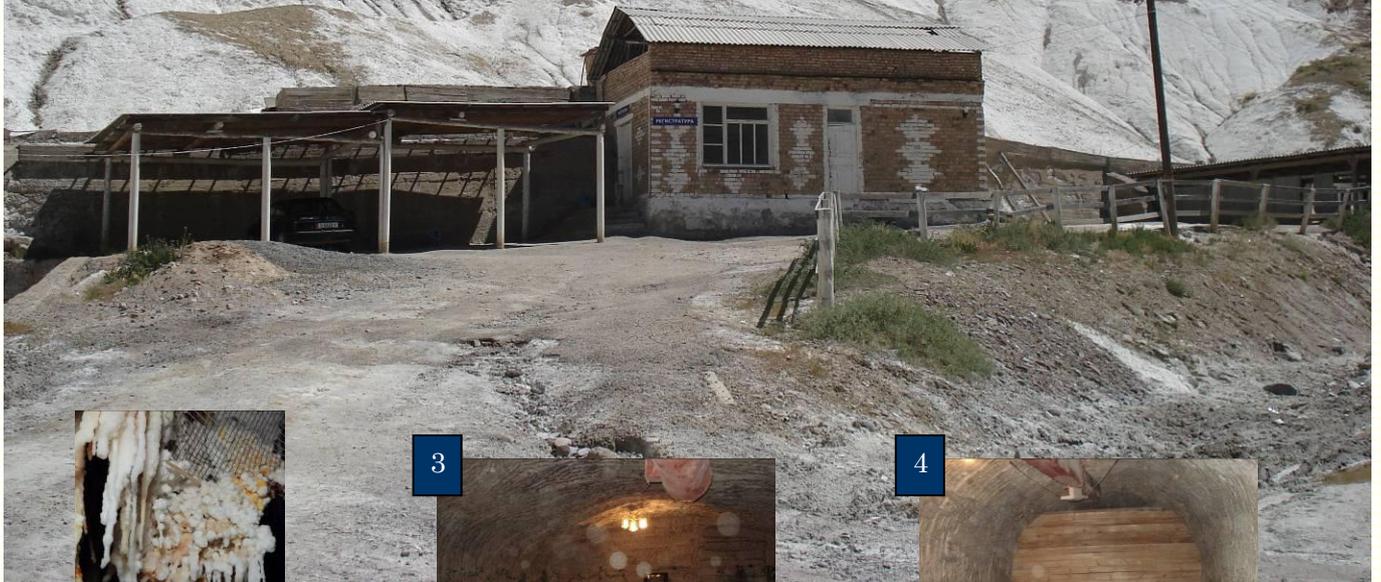


【ロシア語・キルギス語 可】

1

海拔 2100 メートル、塩鉱山地下の一部に“チョン・トゥズ”という療養施設がある。診療所は長さ 500 メートル、幅 45 メートル、高さ 4.5 メートル。設備の整った施設で、大病室・宿泊所・ギャラリーがある。1 回に 100 人まで収容が可能。外国人も利用可。

ЧОН ТУЗ [チョン・トゥズ]



2



3



4

この塩鉱山は濃度のイオンやアーロンなどの自然要因が独特に組み合っており、地下の病室は、花粉およびアレルギー物質は存在しません。高地洞窟療法は、気管支喘息、アレルギー性鼻炎や他のアレルギー疾患のリハビリテーションに、非常に効果的な方法で、喘息の治療の有効性は 97%にも至ります。

ここのセンターでは、呼吸器管の症状およびアレルギー疾患を持つ患者は、日々の慣れた習慣を止め、宿泊施設（鉱山の中の病室）に宿泊し、施設で 3 食の食事を摂取することになります。

そして、コチュコルの塩で呼吸器官を治療したり、超音波吸入治療・胸のマッサージなど、症状・経過に合わせて、経験豊富な医師（呼吸器科医、アレルギー専門医）の監督のもと治療方法を行います。

●コチコル (Кочкор) ⇄ チョン・トゥズ (Чон-Туз)

50 ソム～ (タクシー利用) / 約 30 分 ※タクシーの運転手と交渉が必要。

●入場料 外国人: 5 人まで 500 ソム、6 人以上は 1 人 50 ソム追加

キルギス人: 10 人まで 300 ソム、11 人以上は 1 人 30 ソム追加

●宿泊料 外国人: 2500 ソム、キルギス人: 1500 ソム (食事代込)

※チョン・トゥズ発行の小冊子より引用

1 塩鉱山の地下への入り口。

白い部分は塩。

2 地下には、塩が氷柱の様に垂れ下がっている。

3 広間

4 病室。地下は通年平均 8°C～10°C と快適な温度で、季節は存在しない。

ナリン地区内の秘宝



ナリン州立国立自然公園 “サルクントル”

キルギス共和国政府は、環境を改善し自然を保全・拡大する為に、サルクントル国立自然公園を2001年5月25日に設定した。サルクントルの領域は南北 約15KM、東西 約30KM。

保護領域は -10419.3 ヘクタール。(森林面積を含む領域- 2080.02 ヘクタール)

サルクントル国立自然公園には熊、オオヤマネコ、山ヤギ、シカ、オオカミ、キツネ、雪豹、リス、ウサギ、アナグマ、マーモット、などが住んでいる。また約300種の植物(薬用植物・ペパーミント・ハーブ・人参など)が育っている。

サルクントル国立自然公園には自然の洞窟“コジョーウクユル”、歴史的な丘“ドゥユベリ”、泉“クルガク”、とても美しい断崖の峡谷“コクージャイウク”“ベルクットーウヤ”“クズルーゾー”など、訪れた人の心を惹く場所がたくさんある。

1 サルクントルはピクニックに最適！現地の人で賑わっている 2 神秘的湖。真夏でも水温は冷たい

Еки-Нарын



“エキ-ナリン” (エキ-ナリンとは、二つの川の合流地という意味)

キチ-ナリン川（小さなナリン川）とチョン-ナリン川（大きなナリン川）の合流地。
川の合流地点の色はハッキリと分かれている。

エキ-ナリンでは、ハイキングやキャンプを楽しむことができる。

エキ-ナリンからイシククル州のポコンバエバ村まで馬で約6日間かけて向かうツアーもある。
(ツアー詳細はGBT ナリンへ)

●ナリン市(Нарын шаары) ⇄エキ-ナリン(Еки-Нарын)

(タクシー利用) 80ソム~/約1時間半 ※月・水・金曜日のみ運行

“ナリン州立保護区”



1983年12月29日に、ナリン川上流の領域の一部に、希少動物や植物の保護の為にナリン州立保護区が設定された。

保護区域 53388ヘクタール(禁制区域 24969ヘクタール)

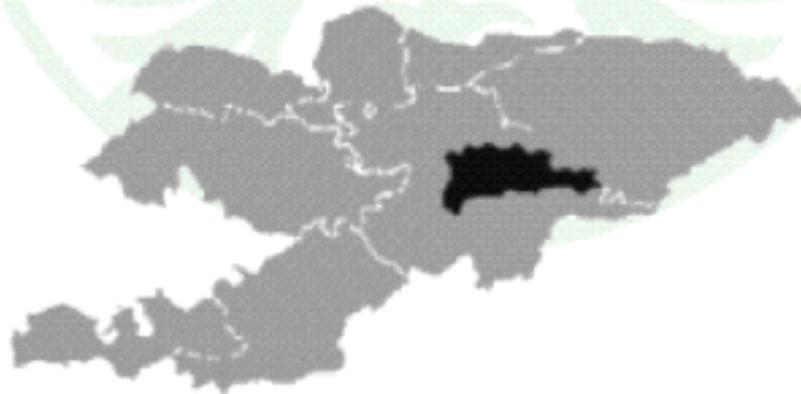
19世紀の終わりに赤鹿の捕食が始まり、1901年には41頭までに減少。その後、徐々に増加し、2003年には280頭以上までに増加した。

保護区内では負傷した赤鹿などの希少種動物を保護し、その後、野生に戻している。この保護区に観光客も訪れることが可能。赤鹿と触れ合うことができる。

★サンタクロースはキルギス在住らしい!?もしかして、ここにいるトナカイは…?? 詳細は→www.afpbb.com/rd/a/2426576

ナリン地区

インフォメーション



面積 7 9 5 7 . 4 KM

人口 4 3 , 9 3 0 人 (2011年1月現在)

州都 ナリン市

民族構成 キルギス人99.2% ウズベク人0.2% ドウンガン人0.2%
ロシア人0.1%ウイグル人0.1% カザフ人0.1%

言語 キルギス語 (ロシア語も通用するが、キルギス語が主に使われている)

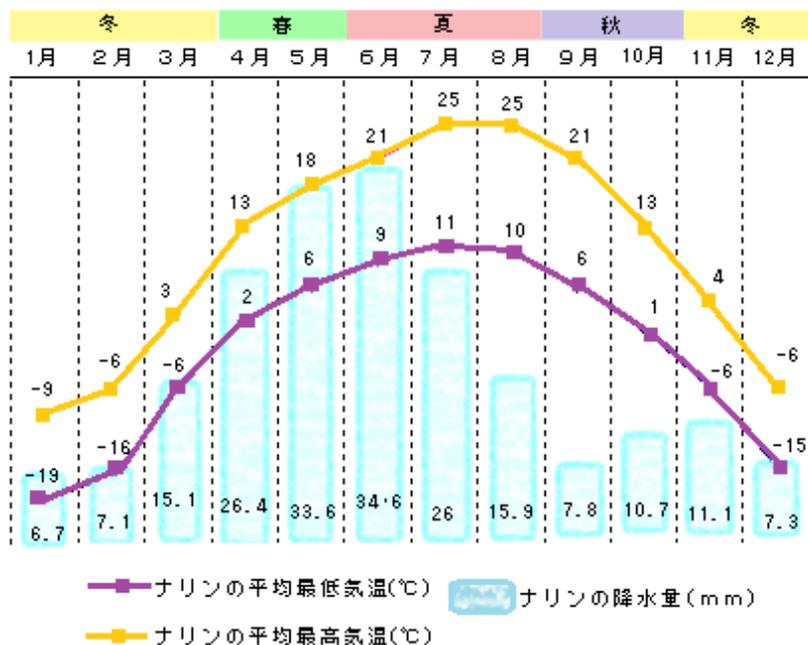
電話 携帯電話が普及している為、公衆電話はない。
市内にあるテレコム (簡易電話局) で電話をかけることができる。
ナリン市外局番 【03522】

※テレコムはこの看板が見印⇒



治安 ナリンの治安は悪くないが、夜の外出は危険。酔っ払いには気をつけよう!!

気候



持ち物

ナリンのバザールや商店でも、大抵のものは揃いますが、ナリン旅行にあると便利なものを紹介します。

	品名	備考
貴重品	パスポート/航空券/現金(USドル・ソム) /海外旅行傷害保険 など	ナリンでも両替可能 (日本円不可)
服装	《夏》下着/靴下/半袖シャツ/長袖シャツ/薄手のセーターまたは上着類/帽子/歩きやすい靴 など	※昼間は暑いですが、夜間は冷え込む。 ※山へ行く場合は、さらに防寒着が必要
	《春・秋》下着/靴下/長袖シャツ/コート/タイツ/ヒートテック/セーターまたは上着類/ブーツまたは歩きやすい靴 など	※夜間は冷え込むので、防寒着が必要
	《冬》下着/靴下/セーター/上着類/コート/ヒートテック/タイツ/ブーツ/帽子/手袋/マフラー など	※完全なる防寒着を準備ください
日用品	石鹸/シャンプー/化粧品/日焼け止め/リップクリーム/トイレットペーパー/ウェットティッシュ/ビニール袋/タオル など	※ナリンは乾燥している為、保湿クリーム等必須
その他	ガイドブック/ロシア語辞書/常備薬/虫除け/万能ナイフ/筆記用具/メモ帳/サングラス/カメラ など	

アクセス

ビシュケク～ナリンまでは約360km。バルクチ～ナリンまでは約180km。
途中3,030mのドロン峠を越える。
ナリンまでの雄大な自然を車内からお楽しみ下さい。

●ビシュケク(Бишкек) ⇄ ナリン(Нарын)

※ビシュケクの西バスターミナルより出発している。



ビシュケクのバスターミナル



ナリンのバスターミナル



休憩地点のカフェ



ドロン峠

●タクシー



料金：400ソム～

(料金が変動する為、乗車前、運転手に確認が必要。年末年始は更に料金が上がる)

所要時間：約6時間

冬は積雪の状態により更に時間がかかる。人数が集まり次第、出発する。

注意事項①車の状態を乗車前に確認しましょう!!ボロボロの車は、途中で故障する可能性あり。

②スピード狂のドライバーがいるので注意しましょう!ジェットコースターの様です。

●乗り合いタクシー(マルシュルトカ)



料金：300ソム～

(料金が変動する為、乗車前、運転手に確認が必要。年末年始は更に料金が上がる)

所要時間：約6時間半

冬は積雪の状態により更に時間がかかる。人数が集まり次第、出発する。

注意事項①土日は乗客の人数が多い為、早めにバスターミナルへ。

②乗車時間が長い為、お尻が痛くなります…

●夜行バス



料金：250ソム

所要時間：約8時間

ビシュケク～ナリン 20：00発

ナリン～ビシュケク 21：00発

注意事項①酔っ払いの乗客がいる場合、車内は騒がしい為、ゆっくりくつろげません。
②女性1人での乗車は危険です。
③手荷物には注意しましょう!!

●バルクチ (Балыкчы)/カラコル(Каракол)方面 ⇄ナリン(Нарын)

※カラコル/チョルポン・アタ方面
⇄ナリン間の直通タクシーは運行
していない為、バルクチで乗換えが
必要。
乗り合いタクシーは不定期運行の
為、確認が必要。



●タクシー



料金：300ソム～

(料金変動する為、乗車前、運転手に確認が必要。年末年始は更に料金が上がる)

所要時間：約3時間

冬は積雪の状態により更に時間がかかる。人数が集まり次第、出発する。

注意事項①タクシーの本数が少ない為、早めに出発しましょう!!

②スピード狂のドライバーがいるので注意しましょう!ジェットコースターの様です

●乗り合いタクシー (マルシュルトカ) 【不定期】



料金：バルクチ 200ソム～

チョルポン・アタ 280ソム～

カラコル 400ソム～

(料金変動する為、乗車前、運転手に確認が必要。年末年始は更に料金が上がる)

所要時間：カラコルまで約6時間半 冬は積雪の状態により更に時間がかかる。

出発時間：ナリン発, カラコル発共

8：50 (北岸経由) 12：30 (南岸経由)

注意事項①2台のマルシュルトカが、ナリン⇄カラコルを往復している。不定期運行。

運行日等は、バスターミナルまたは、運転手に電話し確認しましょう。

運転手の電話番号 (0777-309471)

★ナリン地区は以前、テンシャン地区という名前だった

市内交通

ナリン市内の中心地は歩いてまわれるサイズ。

市内では東西に延びる“レーニン通り”がメイン通りとなる。

各種交通網は運行時間・料金の変動することもあるので、注意が必要。

● トロリーバス



料金：3ソム（後払い）

運行時間：7：30～20：00頃

※ライ・ミリツィア～アウトミッシュトウルト間を常時2台のトロリーバスが運行している。料金は安く、混雑することも少ないが、バス停にしか止まらない。本数が少ないため観光客には不便。乗車の際は中央または後方ドアより乗車し、降車の際は運転手に運賃を支払い、前方ドアより降車する。

注意事項①夏休みや週末など、運休する場合あり。

● タクシー



料金：距離・乗車時間に応じて異なる（前払い）

◆参考料金

ドラマテアトル～PTC（ウルトゥス）	10ソム
ドラマテアトル～ガラドク	10ソム
ドラマテアトル～インテルナット	15ソム
モスコフスキー～ガラドク	15ソム

（20：00以降 15ソム以上）

運行時間：7：00～00：00頃

※乗車距離・時間に応じて料金が異なる為、乗車時、運転手に確認した方がよい。タクシーの本数も多く、観光客には便利。タクシー乗り場もあるが、走行中のタクシーに手を上げれば、止まってくれる。乗車の際に運転手へ行き先を伝え、止まって欲しいところで、運転手に「止まってください」（トクトプ コヨヌズチュ）と伝えると止まってくれる。

注意事項①人差し指を1本たて運転手に見せると、モスコフスキーに行きたいという意味。

人差し指と中指をたて[ピース]運転手に見せると、PTC（ウルトゥス）に行きたいという意味。

人数ではないので、注意！

● 乗り合いタクシー（マルシュルトカ）



料金：5 ソム（前払い）

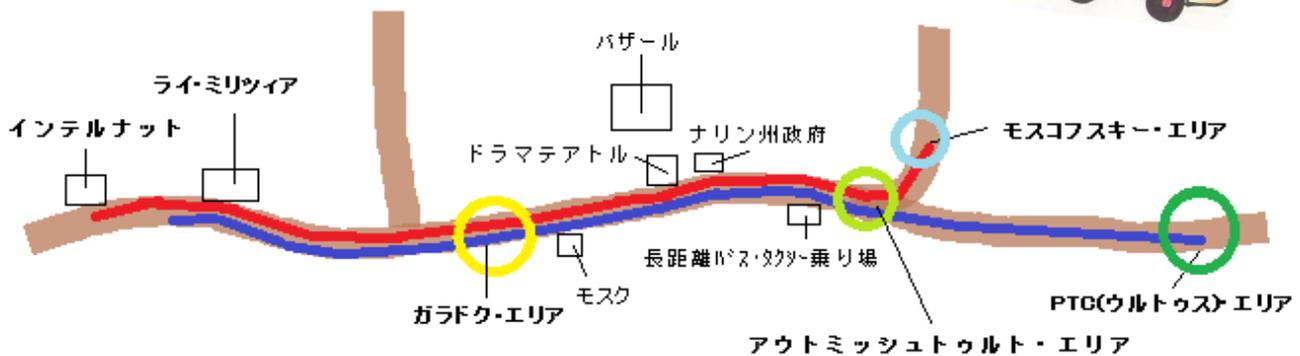
時間：7：00～20：00頃

※ナリン市内の場合、乗車距離に関係なく、5ソムで乗車できる。しかしナリン市民の足として利用されており、とても混雑する為、観光客には不便。タクシー同様、乗車の際に手を上げれば止まってくれる。止まって欲しいところで、運転手に「止まってください」（トクトップ コヨヌズチュ）と伝えれば止まってくれる。

注意事項①運行区間が2通りあるので、乗車の前にプレート（行き先）を確認！

NO・1 モスコフスキー ～ インテルナット, NO・2 PTC（ウルトゥス）～ ライ・ミリツィア

ナリン市内



● 乗り合いタクシー

- NO・1 モスコフスキー ～ インテルナット
- NO・2 PTC（ウルトゥス）～ ライ・ミリツィア

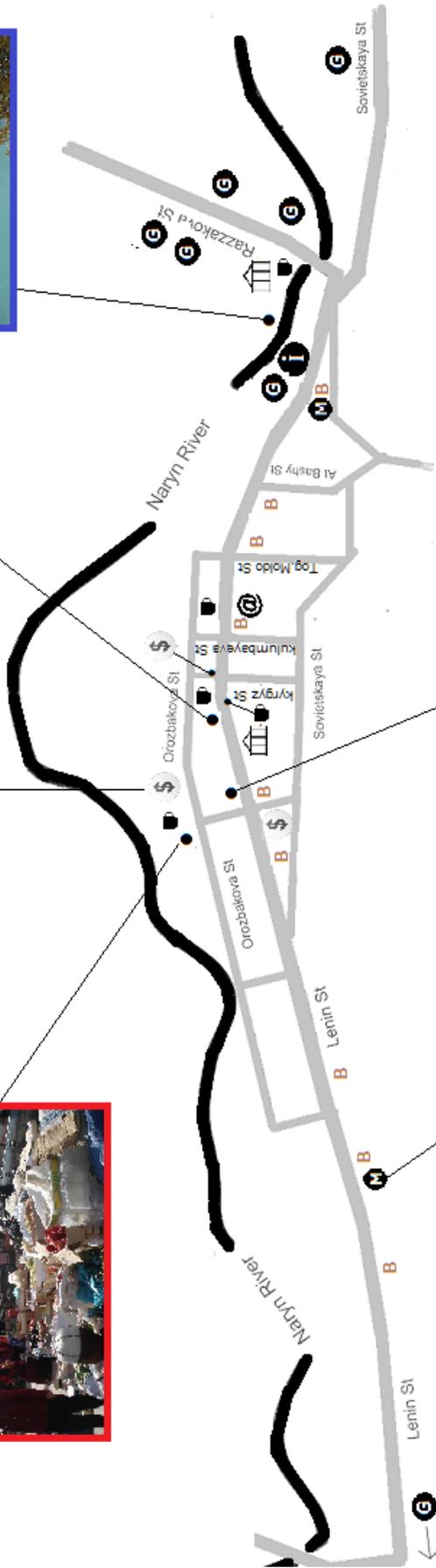


↑バス停

※ここに挙げたデータは2011年9月現在のものです。

★キルギス人の2005-2010年の合計特殊出生率（一人の女性が一生に生む子供の数）は世界で第87位 2.56人

ナリン市内



- i** インフォメーションセンター (CBTナリン)
- G** ゲストハウス
- ☕** カフェ/食堂
- \$** 両替 (銀行)
- @** インターネット
- 🏠** ミュージアム
- B** バス停
- M** モスク



ナリン市内の見所／ショッピング

天気の良い時はナリン市内を散策するのも面白い。ミュージアムでの鑑賞、カフェでゆっくりとキルギス料理を堪能、買い物で掘り出し物を見つける等、ナリンでの滞在を楽しもう！



ART GALLERY

▶Нарын, ул. Ленина 53 ☎(03522)5-06-90

🕒(月～土)09:00～18:00 (日)休

入館料：外国人 50 ソム，キルギス人 5 ソム

撮影料：50 ソム

* 地元アーティストの絵画やユルタ（ボズイ）を鑑賞できます。ギャラリー内にお土産屋もあり。



НАРЫН МАМЛЕКЕТТИК ОБЛУСТУК ТАРЫХЫЙ-ЭТНОГРАФИЯЛЫК МУЗЕЙИ (歴史民族博物館)

▶Нарын, ул. Раззакова 4 ☎(03522)5-66-30

🕒(月～金)09:00～17:00 (土・日)休

入館料：外国人 60 ソム，キルギス人 5 ソム

撮影料：写真 70 ソム，ビデオ 70 ソム

* ナリン市の東部にある博物館。ナリンの歴史・民族学についての展示品を見ることができる。

Нарын суусу (ナリン川)



* キルギス最大の河川。

キルギス内の長さ—535km、流域面積—53.7 平方キロメートル。キルギスの天山山脈に発し、西に流れ、ウズベキスタンに入り、カラダリヤ川と合流してシルダリヤ川となる。大、小ナリン（ナリン市から東に 44km）の合併から形成される。（→P 18）

ナリン川は季節によって川の色が変わる。秋～冬場は透明でキレイなナリン川を臨むことができる。

Базар(バザール・ナリン市)



冬場の履物



ナリン市の中心に位置するバザール。

食料品・日用品・衣類など、品質を問わなければ、ほとんどの物がバザールで手に入る。バザールは見て歩くだけでも楽しい。またバザールの周辺には、いくつも商店や露店が並んでいる。季節によって営業時間・販売商品など異なるため注意！

バザールでは、値段交渉をしてみよう♪

値段交渉法を紹介!!

キチネ トウシュップ ベリニズチ!!

Кичине түшүп бериңизчи!!

(少し安くして下さい!!)

ポイント

- ①同じお店でまとめて購入
- ②笑顔で可愛く交渉☆



シルクロード <Silk Road>

▶Нарын, ул. Шералиева 80

☎ (03522)5-22-13

www.shofar_group.com

バスターミナルの裏手。

ユルタの形をしたキャンドル

やキルギス模様が入ったキャンドルなどを販売している。香りの種類も多数あり、好みのキャンドルをみつけてみては?



クルグズ・ウズ<KYRGYZ-UZ>

▶Нарын, ул. Ленина 8/50

☎ (03522)5-09-84

E-mail: kyrgyz-uz@inbox.ru

柄・形さまざまなシュルダックが豊富にある。小物(スリッパ・バック・帽子など)もある。



SAORI

▶Нарын областы, Алыш айылы 43

☎ (0770)47-34-28

(0772)71-58-62

SAORIの商品はオシャレなナリンの女性にも人気♪

小物(ポーチや携帯ケース)はお土産に最適!! CBTナリンやビシュケクのベーターストアで販売している。

アルシュ村の工房で購入することも可能。



ゲストハウス

ハンテングリ<Хан тенгри>

▶Нарын, ул. Асана Жусупова

☎ (03522)5-49-46

(0550)15-10-21

650s~/1人あたり(1泊)

E-mail: khantengri.hotel@gmail.com

2010年秋に改装オープンした落ち着いた雰囲気ゲストハウス。部屋も設備もきれいで、スタッフの対応もよい。



ウラン<улан>

▶Нарын, ул. Раззакова без/ном

☎ (03522)5-00-60

(0555)34-26-47

450s~/1人あたり(1泊)

部屋の中はユルタをイメージした

造りになっている。リーズナブルなゲストハウス。

トイレ・シャワーは共同。英語不可。



B & B <Абдуллаева Саламат и Айдай>

▶Ул. Раззакова 22/6 (2F)

☎ (03522)5-03-60

(0554)32-23-72

550s/1人あたり(1泊)

ナリン市内のアパートにて、朝食&ベットを提供している。部屋も設備も清潔感がある。ベット数が多く、

グループでの宿泊には最適! 予約は CBT ナリンへ



管理人の方々

B & B <Жумалы кызы Жээнкан>

▶Ул. Ленина 8/5, 6 (2F)

☎ (03522)5-58-43

(0770)56-78-39

550s/1人あたり(1泊)

ナリン市内のアパートにて、朝食&ベットを提供している。キッチンもあり、自炊が可能。家族・グループでの宿泊には最適!

CBT ナリンの隣接に位置している。 予約は CBT ナリンへ



カフェ/食堂

ナルクル・アパ<Анаркул-Апа>

▶Нарын, ул. С.Орозбак уулу 19/А

☎ (03522)5-13-17

🕒 (月～金)8:30～21:00

(土)8:30～18:00 (日)休

ナリン州政府の建物の裏手に

あるカフェ。観光客にも人気。個室もあり。



カロナ <Корона>

▶Нарын, ул. Кулумбаева 2

☎ (03522)5-02-94

🕒 10:00～00:00

プラザの近くに位置する。

大人数・グループでの食事に適しているカフェ。

営業時間が長く、週末も営業している。



ウラン<Улан>

▶Нарын, ул. Раззакова без/но.

☎ (03522)5-00-60

(0555)34-26-47

🕒 9:00～00:00

モスコフスキーにあるカフェ。天気の良い日は外のオープンカフェでも食事が楽しめる。2階はゲストハウス。

営業時間が長く、週末も営業している。



テニルトープラザ<Тенир-Тоо Плаза>

▶Нарын, ул. Ленина 41А

☎ (03522)5-19-92

🕒 (月～金)10:00～22:00

(土・日)休

※月・火が休みになる時もあり

プラザの2階にあるカフェ。ホールが広く、結婚式の披露宴会場としても使用されている。



アディミ<Адими>

▶Нарын, ул. Орозбак 42

☎ (0555)83-38-25

🕒 8:00～22:00

バザールにあるカフェ。

メニューも豊富で、ランチタイムは現地の人でにぎわっている。

おススメのメニューは、焼きうどん(босо лагман)



ヴァストチナヤ クーフニヤ <восточная кухня>

▶Нарын, ул. Ленина 74

☎ (0777)16-32-92

🕒 (月～金)11:00～20:00

(土・日)休

ナリン地区政府の1階に

ある食堂。雰囲気良く落ち着く。プロフがおすすめ!



キルギス料理

ベシバルマック (Бешбармак)



キルギスの伝統料理といえば、この料理。ナリンのベシバルマックは、他の州に比べて、羊肉が美味しい♪

プロフ (Плов)



チャーハンの様な料理。少し脂っぽいが、それが少し癖になる。お店によっても味が全く異なる為、お気に入りのプロフを探すのも面白い。

ラグマン (Лагман)



焼きラグマン (Босо лагман)、汁なしラグマン (Гюро лагман)、汁ありラグマン (Жидкий лагман)がある。

シャシュリク (Шашлык)



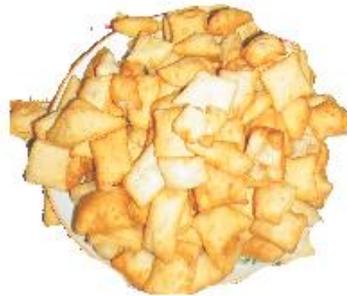
肉の串焼き。鶏肉・牛肉・羊肉などがある。玉ねぎのスライスと一緒に食べる。

サムス (Самсы)



パイ生地のような生地の中に、肉や野菜が詰まっている。
アツアツのサムスは特に美味しい

ボルソック (Боорсок)



お祭りやお祝い事などに必ず出てくるキルギスの伝統的なパン。油・砂糖入り、はちみつ入りのボルソックもある。

キルギス 飲料

キルギスの伝統的な馬乳発酵酒。
クムズの味は、馬が食べた草や、調理時間などによって異なる為、飲み比べるのも面白い。
健康にととても良い飲み物。

クムズ(Кымыз)



ジャルマ(Жарма)

水・大麦・油・小麦粉など
混ぜ合わせ、
発酵させた飲み物。



ボゾ(Бозо)

キルギス人の1番好きな飲み物と言われている。
ボゾを作る為には、調理時間(10時間以上)そして体力が必要。



左： ナーシャピーヴォ (Наша пиво)
“我々のビール”という名のキルギスビール
値段も安め♪

中央： ウオッカ (Арак, Водка)

お祭りやお祝い事などに必ず飲まれる。アルコール度も高い為、飲みすぎには注意!!キルギス産ウオッカもある。

右： アルパ (Арпа)

大麦から作られるキルギスビール。キルギス人にも人気

伝統衣装/伝統楽器

キルギスの伝統衣装や伝統楽器は式典やフェスティバルの時に見るすることができます。
キルギス模様や色も華やかな伝統衣装。お気に召したら、是非購入してみてもいい？
キルギスの伝統楽器からは素敵な音色が響きます。

❖カルパック(Калпак)



柄・形・色さまざまあり男性のお土産に最適! お好みのカルパックを探してみてもいい？

❖テベテイ(Тебетей)



動物の毛から作られる正方形の帽子。年齢層・性別などによって種類が異なります。

❖シュクウル(Шөкүлө)



円錐の形をした女性の伝統帽子。結婚式や式典の際に被られます。

❖エルチェック(Элечек)



女性の伝統帽子。20~30Mの白い布を頭・顔に巻き付けます。

❖チェプケン(Чепкен)



ベロアや光沢のある生地で作られ、キルギス模様が入っています。

❖ケメンテイ(Кементей)



糸を使わず、フェルトのみで作られる男性用のコート。

❖キルギス衣装

(Кыргыз көйнөк)



スパンコールやキルギス模様が入った華やかな衣装。種類もたくさんあります。

❖イチキ(Ичик)



羊や山羊などの動物の毛で作られた男性用コート。極寒のナリンには必需品!!



❖コムズ(Комзу)

キルギスの人々がもっとも愛好する楽器、コムズ。三弦の楽器



❖オオズ・コムズ(Ооз-Комуз)

鉄から作られている楽器。元々は男性と子供が演奏していたが、今では女性も演奏します。



❖クークヤック(Кукуюк)

クルミの木か桃の木から作られる。弦は2本で、弓を引いて演奏する楽器。弦は馬の毛を使用。



❖チョポチョール(Чоро-чор)



キルギスタンの土笛。チョポチョールのチョポは土、チョールは笛という意味



風俗伝統

キルギスのお祭りは、キルギス各地で大勢の人々が集まり賑やかに祝われる。

伝統楽器での演奏や伝統舞踊など観光客にとっては興味深い。

今回は、ナリン市内とナリン地区内の村のノールーズ祭りの様子を紹介します。

祝祭日

1月1日	元旦
1月7日	ロシア正教新年祭
3月8日	国際婦人日
3月21日	ノールーズ
5月1日	メーデー
5月5日	憲法記念日
5月9日	戦勝記念日
8月31日	独立記念日
11月7日	革命記念日
太陰暦により毎年 休日の変動する	断食明けの日
	犠牲祭

ノールーズ

春分の日に行われる「新しい日」を
意味するお祭り。

ナリン市の様子



1



2



3



4

1：露店や写真屋などが出店され、会場は人々で賑わっている。

2：ナリン州政府の建物の前の式典会場にナリン市民が集まります。

3：キルギスの伝統舞踊 4：キルギスの伝統音楽も楽しめます。

村の様子



5



6



7

5：ノールーズ祭りの日にしか飲むことができない“スムルク”
（“スムルク”とは…大麦や小麦粉などを混ぜ合わせ、1日かけて作られる
飲み物。ドロドロとした食感）

6：集会所に村の人々が集まり、村人全員でお祭りを楽しみます。

7：式典の様子。式典後、村人によるコンサートも開かれます。

言葉

ナリンの人々はキルギスの中でも、きれいなキルギス語を話すと言われています。

ナリンにきたら、是非キルギス語で話してみよう!

ロシア語も通じるが、小さな村やお年寄りへはキルギス語しか通用しない場合もあります。

●挨拶

日本語	Япончо	キルギス語	Кыргызча
こんにちは		Саламатсызбы?	サラマスズブウ?
お元気ですか?		Кандайсыз?	カンダイスウズ?
さようなら		Жакшы калыңыз	ジャクシュ カルヌズ
はい/いいえ		Ооба	オオバ/Жок ジョク
ありがとう		Ырахмат	ラフマツト
どういたしまして		Эч теке эмес	エチ テケ エメス
すみません・ごめんなさい		Кечирип коюңузчу	ケチリップ コユヌズチュ
わかりました		Түшүндүм	トウシュンドウン
わかりません		Түшүнгөн жокмун	トウシュングウン ジョックムン
私の名前は(よしみ)です。		Менин атым (Ёшими)	メエニイン アトウ (ヨシミ)
あなたのお名前は?		Сиздин атыңыз ким?	シズディン アトウヌズ キン?
私は日本からきました		Мен Япониядан келдим	メン ヤポーニヤダン ケルディン

●買い物

日本語	Япончо	キルギス語	Кыргызча
これは、なんですか?		Бул эмне?	ブル エムネ?
これは、いくらですか?		Бул канча турат?	ブル カンチャ トウラツト?
安くしてください		Арзаныраак бериңизчи	アルザンラーク ベリニイズチ
(アイス)は、ありますか?		(Бал муздак) барбы?	(バルムズダック) バルブ?
これを、(1)kg 下さい		Мындан (бир) кила бериңизчи	ムندان (ビル)キラー ベリニイズチ
試食してもいいですか?		Жесем болобу?	ジェイサム ボロボ?
いません		Кереги жок	ケレギ ジョック
安い/高い		Арзан	アルザン/Кымбат クンバツト
大きい/小さい		Чоң	チョン/Кичинекей キチネケイ

●外出

日本語	Япончо	キルギス語	Кыргызча
ここはどこですか？		Мен каердемин?	メン カエルデミン？
(トイレ)はどこですか？		(Туалет) кайда?	(トウアレツト) カイダ？
まっすぐ／右へ／左へ		Түз	トゥズ／Онго
営業していますか？		Иштейтпи?	イシテイトピイ？
(英語)を話せる人はいますか？		(Англисче) сүйлөшө алган киши барбы?	(アングリスチエ) スイロシュ アルガン キシ バルブ？
写真を撮ってもいいですか？		Сүрөткө тартсам болобу?	スルトコ タルタサン ポロブ？
ホテル／食堂(カフェ)		Мейманкана	メイマンカナ／Ашкана(Кафе)
警察／病院		Милиция	ミリチア／Оорукана

●トラブル

助けて！	Жардам бериңиздер!	ジャルダン ベリニイズデル!
警察に電話して！	Милицияга телефон чалып бериңизчи!	ミリチアガ テレフォン チャルアップ ベリニイズチ!
パスポートをなくしました	Паспортумду жоготум	パスポルトウムドウ ジョゴトウン
荷物を盗まれました	Менин сумкамды уурдап кетти	メニン スンカムドウ ウウルダツプ ケツティ
気分が悪いんです	Мен өзүмдү жаман сезип жатам	メン ウズムドウ ジャーマン セジツプ ジャタム
熱があります	Денем ысып температурам жогору болууда	デネン ウスツプ テンペラトウラム ジョゴル ポルーダ
下痢をしています	Ичим ооруп жатат	イチム オオルブ ジャタアト
日本大使館に電話してください	Японянын элчилигине телефон чалып бериңизчи	ヤポニーヤヌン エルチリギネ テレフォン チャルアップ ベリニイズチ

●バスターミナル

ビシュケク行きのタクシーはありますか？	Бишкекке чейин такси барбы?	ビシュケクツケ チェイン タクシー バルブ？
このタクシーはビシュケクに行きますか？	Бул такси Бишкекке барабы?	ブル タクシー ビシュケクツケ бараб？
(ホテル)へ着いたら教えてください	(Мейманкана)га жеткенде айтып коюңузчу	(メイマンカナ)ガ ジェテкенデ Айтутуп Коюнузчу
この住所まで行って下さい	Бул адреске чейин барып бериңизчи	ブル Адреске Чейин Барып Бериңизчи
タクシー／バス	Такси	タクシー／Абтовус
トロリーバス／バスターミナル	Троллейбус	トラレイブス
乗り合いタクシー【マルシュルトカ】／バス停	Маршрутка	マルシュルトカ／Аялдама

●宿泊

空き部屋はありますか？	Бош бөлмө барбы? Бошу Бурумуну Парбу?
1泊いくらですか？	Бир суткага канча турат? Бил Кунгуу Канча Туурат?
チェックインは何時ですか？	Саат канчада келсем болот? Сарт Канчада Келсен Поротт?
朝食はついてますか？	Эртең мененки тамакты кошо бересиздерби? Элтен Мененки Тамактуну Кошо Белешиздерби?
部屋を替えてください	Башка бөлмөгө алмаштырып бериңизчи Пашка Бурумунугуу Алмаштуулуну Бериңизчи

●食事

民族料理はありますか？	Улуттук тамактар барбы? Улуттук Тамактар Парбу?
何がおすすめですか？	Жакшы тамагыңыздар кайсы? Жакшу Тамагыздар Кайсы?
タバコを吸ってもよいですか？	Тамеки тартса болобу? Тамеки Талтаса Парбу?
精算をお願いします	Акчасы канча болду? Акчасы Канча Болду?
計算が違うと思います	Счет туура эмеско? Шотт Туура Эмеско?
とても美味しいです！	Аябай даамдуу экен! Аябай Даамдуу Экен!

●その他

昨日／今日／明日	Кечээ Кече／Бүгүн Бүгүн／Эртең Элтен
朝／昼 晩／今	Эртең менен Элтенменен／Күндүз Күндүз Кечинде Кечинде／Азыр Азыр
いつ?／いくら? どenna?／どこへ?	Качан? Качан?／Канча? Канча? Кандай? Кандай?／Каяка? Каяка?
私／あなた／あなたたち／彼・彼女/私達	Мен Мен／Сиз Сиз／Сиздер Сиздер／Ал Ал／Биз Биз

●数字

1 / 2 / 3 / 4 / 5 6 / 7 / 8 / 9	Бир Бил／Эки Эки／Үч Уч Төрт Турт／Беш Беш Алты Алтуу／Жети Жети／Сегиз Сейгис／Тогуз Тогуз
10 / 11 / 20 / 30 40 / 50 / 60 70 / 80 / 90	Он Он／Он бир Онбил／Жыйырма Жылма／Отуз Отуз Кырк Күрк／Элүү Элүү／Алтымыш Алтуумушу Жетимиш ЖетиМиш／Сексен Сексен／Токсон Токсон
100 / 200 / 1000 / 1万	Жүз Жүз／Эки жүз Экижүз／Миң Мин／Он-Миң Он Мин
半分	Жарым Жарым

21 ⇒ 20 (жылма) + 1 (бил) = жылмабил, 101 ⇒ 100 (жүз) + 1 (бил) = жүзбил

251 ⇒ 200 (экижүз) + 50 (элүү) + 1 (бил) = экижүзэлүүбил, 2,000 ⇒ 2 (эки) + 1,000 (мин) = экимин



作成元：ナリン州ナリン地区政府(経済観光課)

В Нарынскую районную государственную
администрацию (отдел экономического развития)

►Кыргызская Республика 722600,г Нарын,ул.Ленина 76

☎+996 (03522) 5-11-49,+996 (03522) 5-04-15